



NUEVAS INVERSIONES

El nuevo presupuesto permitirá acondicionar algunos espacios que habían permanecido cerrados durante años

ASÍ SE DESGLOSA EL
GASTO MUNICIPAL. pág. 4

de ciutat **MISLATA**

Núm. 58 | febrer 2013



Manifestaciones
contra recortes sanitarios

pág. 6



La falla Salvador Giner
homenajea a Gori

pág. 10



MISLATA, ART AL CARRER
MAC: Mislata Art al Carrer,
un nuevo festival

pág. 12



El presupuesto de 2013 prioriza los servicios sociales y la educación

POR PRIMERA VEZ EN 20 AÑOS MISLATA TIENE UN PRESUPUESTO APROBADO EN EL MES DE ENERO

LA PRIORIDAD SERÁN LAS PERSONAS, SERVICIOS SOCIALES Y EDUCACIÓN, CON AUMENTO DEL 20%

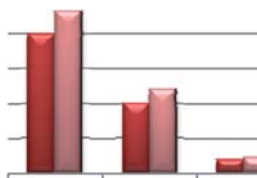
TELÈFONS D'INTERÉS

ADL	96 399 02 50
Agència AMICS	96 313 73 17
Ajuntament	96 399 11 00
Alcaldia.....	96 399 11 11
Biblioteca.....	96 399 02 70
Bombers	96 134 02 80
Casa de la Dona	96 313 73 38
Cementeri	96 383 14 69
Centre Cívic Av. Pau	96 383 36 11
Centre Cultural	96 399 03 70
Centre Jove El Mercat	96 399 03 40
Centre Ocupacional	96 383 44 52
Centre de Refugiats	96 359 12 17
Centre de Salut	96 370 17 58
Centre de Salut II	96 313 74 11
Centre Túria	96 383 71 41
CIP Form. Professional...	96 383 18 87
Consell de la Joventut ...	96 383 70 82
Correus	96 379 00 31
C. Sagrado Corazón	96 379 04 53
C. Santa Creu	96 383 53 42
CP l'Almassil	96 359 95 12
CP Amadeo Tortajada ...	96 370 08 68
CP Ausiàs March	96 359 78 37
CP El Cid	96 370 15 09
CP Gregorio Mayans	96 370 08 67
CP Jaume I	96 379 29 27
CP Mestre Serrano	96 370 03 08
Defensor del Ciutadà	96 399 11 39
Escola d'Adults	96 370 75 73
Grup Municipal EU	96 399 11 38
Grup Municipal PP	96 399 11 29
Grup Municipal PSOE	96 399 11 02
I.E.S. La Moreria	96 359 30 22
I.E.S. Martín i Soler	96 379 70 36
I.E.S. Molí del Sol	96 383 61 01
Llar de Fàtima	96 379 31 04
Llar del Mercat	96 379 48 68
Llar del Quint	96 383 51 15
Llar del Sud	96 109 04 08
Jutjats 1 i 2	96 383 38 75
Jutjat 3	96 383 79 85
Mercat tradicional	96 383 66 36
Mislata Ràdio	96 383 55 80
Mislata Televisió	96 399 11 40
Nemasa	96 313 80 94
Ag. Promoció Valencià ..	96 399 11 66
OMIC	96 399 11 58
Pavelló de La Canaleta ..	96 211 00 73
Pavelló del Quint	96 379 78 70
Piscina coberta	96 350 30 35
Polícia Local	96 383 33 33
Polícia Nacional	96 313 51 08
Poliesportiu	96 211 00 72
Poliesportiu (II).....	96 370 69 27
Poliesportiu (III).....	96 211 00 54
Servicis Socials	96 313 72 60



ACTUALITAT

El pressupost de gastos inclou inversions per a adequacions



El nou pressupost municipal de 2013 ha significat una reforma essencial per a dur endavant noves inversions a Mislata. Gràcies a l'estalvi en qüestions com la recollida del fem, enllumenat públic o contractes de telèfons, i una reducció del cost general de l'administració, el govern podrà actuar en edificis públics com el centre social o adequar esta parcel·la de l'avinguda de la Pau.

SOCIETAT

Alumnes de La Moreria replanten el Pou del Quint



JOVENTUT

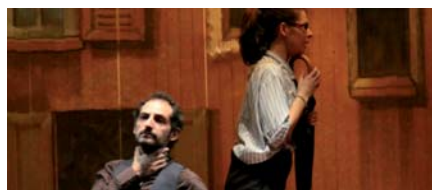
El Joc Solidari ajudà a una iniciativa al Moçambic

El pavelló del Quint va acollir una jornada intensa de divertiments

pàg. 11

CULTURA

El Vila de Mislata abaixa el teló



Ha sigut l'edició més renyida, amb un nivell molt alt de companyies

pàg. 13

Consulta este número i els anteriors en la web **Mislata**.

es Ara ja pots accedir des del teu mòbil si escanejes el següent **codi QR**:





Carlos Fernández Bielsa
Alcalde de Mislata

Nuevos recursos y una imperante exigencia Nous recursos i una imperant exigència

El año 2013 empieza para Mislata con un sabor agri dulce. Por una parte, este gobierno ha sido el primero en aprobar, después de 20 años, un presupuesto anual en el mismo mes de enero. Un borrón y cuenta nueva con la que se consolidan los pilares que marcan un ciclo político diferente. Hemos aumentado sustancialmente, hasta un 20%, las partidas destinadas a Servicios Sociales y Educación. También hay una inversión importante en la actividad diaria de las personas: en juventud, en mayores, en mujeres, en actividad deportiva, en cultura, en bibliotecas y, en definitiva, en todo lo que hace de Mislata una ciudad socialmente activa. Nuestra prioridad son las personas.

Por otra parte, aunque estamos moderando la deuda y ajustando una estructura económica muy eficiente, tenemos el grave problema de que la tesorería municipal no puede hacer frente ya a la deuda de la Generalitat Valenciana con Mislata, con pagos pendientes de más de 3 millones de euros. Vamos a exigir al conseller de Economía que establezca un plan de pagos para Mislata y que nos den de una vez lo que es nuestro. No podemos permitir que arruinen Mislata. Queremos que Mislata sea un ejemplo en positivo. En Mislata tenemos futuro.

L'any 2013 comença per a Mislata amb un sabor agredolç. D'una banda, este govern ha sigut el primer a aprovar, després de 20 anys, un pressupost anual en el mateix mes de gener. Una creu i ratlla amb què es consoliden els pilars que marquen un cicle polític diferent. Hem augmentat substancialment, fins a un 20%, les partides destinades a Servicis Socials i Educació. I també hi ha una inversió important en l'activitat diària de les persones: en joventut, en majors, en dones, en activitat esportiva, en cultura, en biblioteques i, en definitiva, en tot el que fa de Mislata una ciutat socialment activa. La nostra prioritat són les persones.

D'altra banda, encara que estem moderant el deute i ajustant una estructura econòmica molt eficient, tenim el greu problema que la tesoreria municipal no pot fer front ja al deute de la Generalitat Valenciana amb Mislata, amb pagaments pendents de més de 3 milions d'euros. Exigirem davant el conseller d'Economia que estableisca un pla de pagaments per a Mislata i que ens donen d'una vegada el que és nostre. No podem permetre que arruïnen Mislata. Volem que Mislata siga un exemple en positiu. A Mislata tenim futur.

Vols que la informació de la teua associació isca a **Ciutat de Mislata**?
Envia'ns textos i fotos de la teua activitat a l'adreça ciutat@mislata.es

enllaça amb



www.mislata.es



www.facebook.com/pages/Ayuntamiento-de-Mislata
www.facebook.com/pages/Festes-de-Mislata



www.mislataradio.com



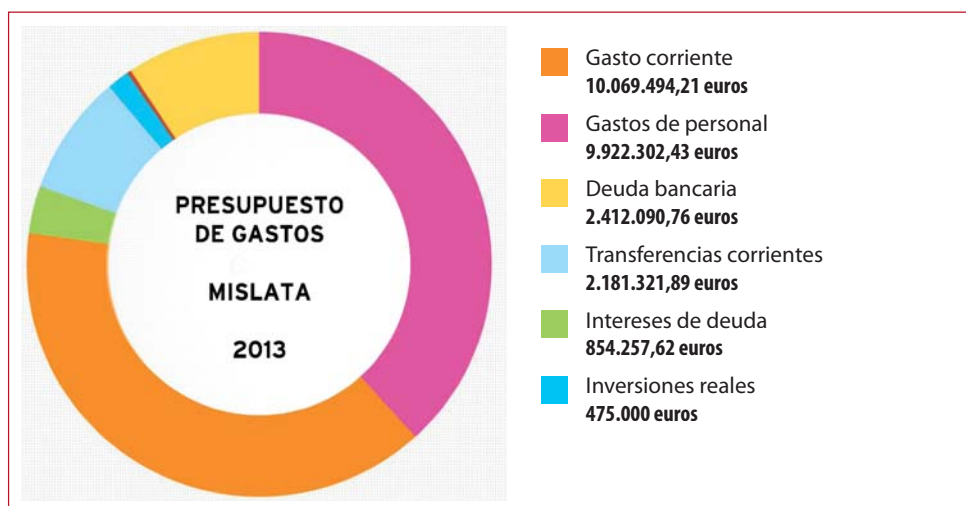
www.twitter.com/AjMislata



www.mislatatv.es

El presupuesto prioriza las políticas sociales con subidas del 20%

Por primera vez en 20 años, el gobierno de Mislata consigue aprobarlo en el mes de enero, lo que mejorará la eficiencia en la gestión del Ayuntamiento



¿EN QUÉ SE GASTA EL AYUNTAMIENTO EL DINERO DE TODOS LOS CONTRIBUYENTES? EN ESTA GRÁFICA PUEDES COMPROBAR QUÉ SE DESTINA A PERSONAL, A GASTO CORRIENTE, A SUBVENCIONES, A INVERSIONES O AL PAGO DE LA DEUDA.

EL AYUNTAMIENTO DE Mislata ha aprobado el presupuesto para el ejercicio 2013, cuyas cifras totales de gasto ascienden a 25.914.466€. El Pleno le dio luz verde el pasado 31 de enero, lo que significa que por primera vez en veinte años un gobierno de Mislata aprueba su plan de ingresos y gastos en el primer mes del año. Este hecho, asegura el alcalde, Carlos Fernández Bielsa, "mejorará la eficiencia de la gestión municipal y pondrá fin a la época de presupuestos prorrogados o aprobados a finales de año a la que estábamos acostumbrados".

Para conseguir cuadrar las cuentas en una situación económica tan delicada como la que atraviesa el Ayuntamiento, han sido necesarios varios meses de arduo trabajo por parte de la Concejalía de Hacienda.

De las líneas maestras del presupuesto, el alcalde destaca el incremento por-

El presupuesto sigue la senda de austeridad marcada por el Plan de Saneamiento Financiero

centual de dos de las partidas más representativas, Servicios Sociales y Educación, que este año volverán a ser el eje prioritario de su gobierno. La primera sube en gasto corriente un 19,65%, pasando de 1.882.372€ a 2.252.159€, "lo que nos permitirá incrementar las ayudas de emergencia y otros servicios fundamentales para las familias que peor lo están pasando con la crisis económica". La otra gran área municipal que también sube respecto a 2012 es Educación, cuyo gasto corriente pasa de 999.434€ a 1.195.122€, lo que significa un incremento porcentual del 19,58%.

Estas subidas presupues-

tarias son las más significativas por su importancia dentro del presupuesto. Una política de gasto que según explicó el gobierno va dirigida prioritariamente al bienestar de las personas. Pero en el resto de áreas sociales, a pesar de no tener tanto presupuesto, también se han producido incrementos generalizados en el gasto corriente: Mujer (+126%), Cooperación (+37%), Mayores (+51%), Juventud (33%), Cultura

Los ingresos municipales de Mislata previstos en el presupuesto de 2013 ascienden a 25.915.466 euros, y el gasto será «más eficiente»

(+13%), Biblioteca (51%) o Deportes (+5%).

Para poder primar las políticas sociales, otras partidas

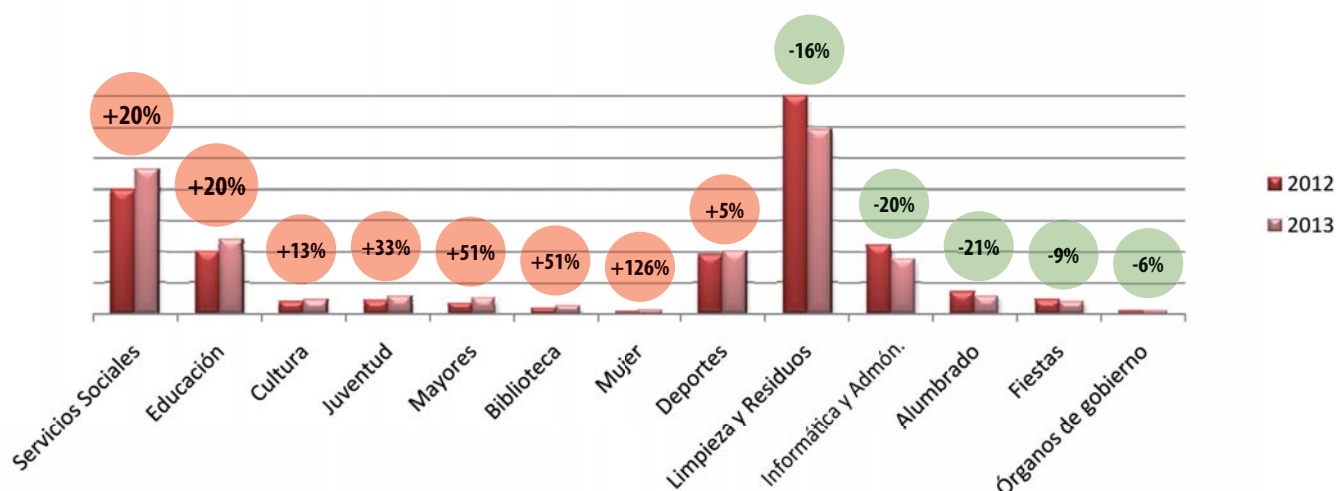
Las áreas de Servicios Sociales y Educación, las más cuantiosas del presupuesto, volverán a ser la prioridad del gobierno de Bielsa

del presupuesto han tenido que disminuir, siguiendo la senda de austeridad marcada en el Plan de Saneamiento, eliminando gastos superfluos y haciendo más eficaz la gestión de los recursos públicos.

El principal ahorro proviene de la reducción del gasto en Limpieza y Residuos, que manteniendo los mismos servicios pasa de 3.507.327€ a 2.962.322€ (-15,54%) y de la partida de Informática y Administración General, que baja de 1.115.555€ a 899.830€ (-19,79%). Todo ello ha sido posible, argumenta Bielsa, "renegociando contratos, ahorrando en consumos y gestionando con eficiencia, porque en tiempos de crisis hay que suplir la escasez de recursos con esfuerzo e imaginación".

Otras partidas de menor cuantía en las que también se ahorra son las de Alumbrado, pasando de los 357.154€ a los 283.493€ (-21%), Telefonía (-49%), Comunicación (-9%), Fiestas (-6%) y Órganos de Gobierno (-6%).

En tan solo dos años la contención del gasto permitirá ahorrar 20 millones de euros, a razón de 10 por año, según las directrices del Plan de Ajuste y de Saneamiento.



EN ESTA GRÁFICA SE PUEDE OBSERVAR LA VARIACIÓN DE LAS PRINCIPALES PARTIDAS DE GASTO CORRIENTE DEL PRESUPUESTO DE 2013 RESPECTO DEL AÑO ANTERIOR. DISPUESTAS POR ORDEN DE IMPORTANCIA EN EL PRESUPUESTO, SEGÚN SU CUANTÍA, EN LA IMAGEN SE OBSERVA LA APUESTA MUNICIPAL POR LAS ÁREAS SOCIALES Y LA REDUCCIÓN DEL GASTO EN CUESTIONES DE ADMINISTRACIÓN GENERAL.

DEBATE PLENARIO

El PP votó en contra y EU dio un voto de confianza al gobierno con una abstención

EL 31 DE ENERO SE CELEBRÓ EL Pleno en el que se debatieron y aprobaron los presupuestos, con el voto a favor del PSOE, la abstención de EU y el voto en contra del PP.

La encargada de defender el punto fue la concejala de Hacienda, M^a Luisa Martínez, que explicó a grandes rasgos unos presupuestos que calificó de "austeros y sociales". La portavoz precisó las dos prioridades del gobierno: "por un lado las personas y por otro la reducción de la deuda, que asciende a casi 40 millones de euros".

El Partido Popular mostró un rechazo frontal a los presupuestos y centró buena parte de su crítica en la plantilla de personal. La amortización de cuatro plazas de funcionarios interinos, dos de ellas por el cierre de la Oficina del Servef anunciado por la Generalitat, fue criticada por los populares, cuya portavoz advirtió a los socialistas que "la mejor política social es mantener los puestos de trabajo públicos".

De hecho, algunos sindicatos de

trabajadores del Ayuntamiento asistieron al Pleno con carteles de apoyo a las compañeras de la ADL.

Además, Rodrigo aseguró que no se trata de un presupuesto "real".

El grupo de EU, por su parte, dio un voto de confianza al gobierno y se abstuvo en la votación. Como explicó su portavoz, Salvador García de la Mota, "es la primera vez que vamos a abstenernos en un presupuesto y esperamos no tener que arrepentirnos".

Según argumentó en sus dos intervenciones, García de la Mota aseguró que el presupuesto "tiene muchas luces, pero también algunas sombras" y fue desgranando poco a poco las políticas municipales que están en consonancia con sus planteamientos y también aquellas que no comparten, como el excesivo optimismo del capítulo de ingresos.

Sobre la plantilla de personal, el grupo de EU-PV volvió a insistir en el catálogo de puestos de trabajo, "que costó 40.000 euros en la pasada legislatura".

*inversiones



ES POSIBLE INVERTIR SIN ENDEUDARSE

EL PRESUPUESTO DE 2013 DEMUESTRA QUE, aunque sea en cantidades modestas, es posible hacer inversiones sin necesidad de incrementar la abultada deuda municipal. A pesar de las dificultades por cuadrar las cuentas, el gobierno todavía ha podido destinar una partida de 400.000 euros para inversiones.

Esta cantidad se destinará, entre otras cosas, a equipar el Centro Social de la calle Felipe Bellver, a poner en marcha la Oficina de Atención al Ciudadano, a eliminar barreras arquitectónicas en zonas como San Antonio o La Canaleta, a reparar desperfectos del campo de fútbol, a adecuar los vestuarios de la Policía Local, a habilitar un nuevo local para el Hogar del Sur, a acondicionar la explanada de la Avenida de la Paz o para instalar mobiliario urbano y juegos saludables en distintos puntos de la población.



LOS VECINOS SE MANIFESTARON PARA RECLAMAR UN SERVICIO DE URGENCIAS QUE CORRE PELIGRO CON LOS RECORTES.

Los vecinos se manifiestan contra los recortes sanitarios

El Pacto por la Sanidad denunció el incumplimiento de los acuerdos de la Conselleria y el desmantelamiento del antiguo Hospital Militar

TRAS LA CESIÓN DEL HOSPITAL MILITAR a la Generalitat, la Conselleria de Sanidad se comprometió con el Ayuntamiento de Mislata y la Coordinadora de asociaciones vecinales a dotar de recursos asistenciales al antiguo centro hospitalario y prestar a la población toda una serie de servicios que se firmaron por escrito.

Tres años después de aquel acuerdo, no sólo se han incumplido la mayor parte de aquellos compromisos sino que, además, la sanidad pública en Mislata ha ido empeorando hasta límites alarmantes.

El último de los recortes perpetrados por el Departamento de Salud de Manises, con el consentimiento de la Conselleria de Sanidad ha

dejado a toda la ciudad, con casi 50.000 tarjetas sanitarias, con un solo médico de urgencias, que además tiene que asistir los casos urgentes de atención domiciliaria.

Por este motivo, más de un centenar de vecinos se concentraron para denunciar una situación «límite» y claramente «discriminatoria».

Tanto el alcalde, Carlos Fernández Bielsa, como el equipo de gobierno y el portavoz del grupo EU volvieron a respaldar a la ciudadanía asistiendo a la concentración y denunciando «el desmantelamiento del Hospital Militar».

Bielsa aseguró que siempre estará «defendiendo los intereses de Mislata junto a los vecinos y asociaciones».

Cursos sanitarios en el Centro de Salud

LA CONCEJALÍA DE SANIDAD Y el centro de Salud ofrecen talleres didácticos para los vecinos. El primero tuvo lugar el 30 de enero y trató sobre técnicas para afrontar la ansiedad y estrés, con el asesoramiento de un psicólogo. El próximo tendrá lugar el día 27 de febrero y ayudará a los ciudadanos interesados con un coloquio sobre soluciones para vencer el tabaquismo.

1.000 plazas de aparcamiento contratadas en un año

La empresa pública celebra el éxito de la campaña de alquileres públicos

EN SU PRIMER AÑO DE GESTIÓN, la empresa pública emite un balance positivo tras superar los objetivos de plazas alquiladas. Desde 29,70 euros los ciudadanos pueden aparcar sus vehículos en una zona resguardada y segura. Nemasa ha asumido la subida del IVA y no ha aplicado incrementos del IPC en este comienzo de año, para seguir facilitando el acceso

a todas las familias del municipio que lo necesiten.

El compromiso del equipo de gobierno con los aparcamientos públicos fue el de ponerlas a disposición de los ciudadanos. Hoy, más de 1.000 usuarios las han contratado a precios muy asequibles. Desde Nemasa aseguran que seguirán trabajando en mejoras para el servicio.



EL GERENTE DE LA EMPRESA PÚBLICA CON EL CONTRATANTE Nº 1.000.

El gobierno de Mislata planta cara a la Generalitat



ACTUALIDAD

La Tesorería se asfixia por una deuda de más de 3 millones de la Generalitat

EL ALCALDE EXIGIÓ AL CONSELLER DE Economía un calendario de pago de la deuda del Consell y reclamó al PP local que “dé la cara y anteponga los intereses de Mislata a los de su partido, porque la Tesorería municipal ya no puede adelantar más dinero”.

La situación económica del Ayuntamiento de Mislata ha entrado en una fase crítica y su alcalde, Carlos Fernández Bielsa, asegura que está empezando a ser “insostenible”. Los continuos impagos de la Generalitat han generado una deuda de más de tres millones de euros que ha bloqueado la Tesorería municipal y que está poniendo en serio peligro muchos de los servicios básicos que reciben los ciudadanos de Mislata.

La Generalitat está asfixiando por completo a las maltrechas arcas municipales. Todos los programas de servicios sociales, personas dependientes y centro ocupacional están subvencionados por una Generalitat Valenciana que debe ya a sus ayuntamientos más de 3.200 millones de euros.

«El ayuntamiento de Mislata ya no puede adelantar más dinero».

El alcalde y la concejala de Hacienda plantearon una reunión con altos cargos de la Generalitat para reclamar un calendario de pago que ponga fin a la agonía. La deuda de la Generalitat está provocando falta de liquidez e innumerables retrasos en pago a proveedores.

Entre los programas que la Generalitat Valenciana financia en el Ayuntamiento de Mislata están el Centro de Atención Temprana, el Centro Ocupacional, las Ayudas de Emergencia Social, la Renta Garantizada, el Servicio de Ayuda a Domicilio, el Plan de Empleo y Formación y otras ayudas y convenios de diferentes ámbitos. Unos programas a los que ahora tiene que hacer frente el consistorio de sus propias arcas.



Un plan local de infancia para Mislata

La Concejalía trabaja en un plan para abordar salud, ocio y educación

EL ALCALDE DE MISLATA, CARLOS Fernández Bielsa, se reunió con las concejalas de Infancia y Educación, Paqui Giménez y Pepi Luján, y los técnicos municipales de varias áreas del Ayuntamiento para diseñar el Plan Local de Infancia y Adolescencia.

La Concejalía de Infancia, de reciente creación, es una de las apuestas de Bielsa para esta legislatura y pretende dotar de

contenido el área, que funcionará de manera transversal y abordará todas las cuestiones relacionadas con los más pequeños de Mislata. A la reunión asistió también el subdirector de Acción Social de la FEMP, Joaquín Corcobado, y en ella se abordaron aspectos relacionados con el diagnóstico de la situación de los niños y niñas en relación con diferentes ejes temáticos: salud, educación y ocio.



Grito unánime contra la violencia de género

Ayuntamiento y asociaciones organizaron jornadas de sensibilización

MISLATA CONMEMORÓ EL DÍA Internacional contra la Violencia de Género y lo hizo clausurando unas jornadas de concienciación que registraron una alta participación, un hecho que demuestra el compromiso de toda la ciudad para erradicar esta lacra social.

El acto de clausura se celebró en las puertas del Ayuntamiento y congregó a muchos ciudadanos que quisieron expresar de mane-

ra pública su repulsa a cualquier tipo de maltrato hacia las mujeres.

A esta emotiva concentración, igual que en el resto de actividades programadas en la Casa de la Mujer, no faltaron las asociaciones de mujeres de la localidad.

La Escuela Municipal de Teatro realizó un *happening* contra la Violencia de Género, desde la Casa de la Dona hasta la plaza Constitución.

Solidaritat sense fronteres

Por ti mujer repartix regals a més d'un centenar de xiquets desfavorits

El 4 de gener, en vespres de la nit més il·lusionant de l'any, l'associació Por ti mujer de Mislata va demostrar que els Reis Mags no coneixen de diferències econòmiques ni socials. Més d'un centenar de xiquets procedents de famílies en situa-

cions vulnerables van rebre un regal en un acte festiu que va comptar també amb nadales, contes i tallers a la Casa de la Dona de Mislata. Esta iniciativa solidària, celebrada per quart any consecutiu s'anomena "Nadal solidari sense fronteres".



INTEGRANTS DE L'ASSOCIACIÓ "PORTI MUJER".



UN INSTANT DEL FESTIVAL CELEBRAT AL CENTRE CULTURAL DE MISLATA.

L'associació Quera fa somriure a Mislata

Una gran festa per a xiquets i majors

L'Associació Quera va reunir al Centre Cultural a més de 10 artistes, entre ells la presentadora María Abradelo, per a celebrar un gran espectacle solidari, a benefici de Càritas Interparroquial. "Mislata Somriu!" fou una gran festa per a xiquets i majors que comptà amb espectacles de màgia, cantants, danses del món i una infinitat de sorpreses. Quera va recollir aliments de primera necessitat i joguets.



Gala benèfica de Creu Roja a favor de la infància

La Creu Roja de Mislata va celebrar al Centre Cultural la seua Gala Benèfica a favor de la infància. Amb l'objectiu de recaptar fons per a destinar-los a la compra de joguets per als xiquets més necessitats, el col·lectiu organitzà un fum d'actuacions. A més, aprofitaren la gala per a retre-li un homenatge a Vicente Roger, qui fóra regidor i membre de Creu Roja.

El projecte solidari de Moçambic, en un llibre

AHUIUM va iniciar fa més d'un any el projecte *El nacimiento de los niños del mañana*, per a conscienciar la població de Moçambic sobre greus problemes socials del país africà com l'abús, el tràfic de menors o els embarassos precoços. Ara, amb la col·laboració dels Júnior Shalom i sobretot la cooperant Lara Ripoll, han editat un llibre i organitzaren una exposició fotogràfica.



Respectar els gossos i respectar els ciutadans

Durant desembre i gener, Nemasa i l'Ajuntament realitzaren una campanya de conscienciació amb el nom "Mislata Guau!". Amb esta proposta, es pretenia conscienciar els amos dels gossos de quins són els millors hàbits per a respectar i atendre les necessitats de les seues mascotes i fer-ho, a més, sense perjudicar la convivència amb la resta de ciutadans.



ALUMNES DE LA MORERIA I AUTORITATS MUNICIPALS EN EL POU DEL QUINT.

El dia de l'Arbre al Pou del Quint

Els alumnes de La Moreria planten pins i carrasques

PINS I CARRASQUES SÓN ELS arbres que des de fa uns dies han començat a nodrir-se de les terres del voltant del Pou del Quint, un enclavament d'inestimable valor històric que ara podria recuperar part del seu entorn original i convertir-se en un nou espai verd de Mislata.

La iniciativa ha estat coordinada per la Regidoria de Medi Ambient a través de l'empresa pública, Nemasa, que ha preparat la zona perquè els alumnes de l'Institut La Moreria aprenguen tècniques de jar-

dineria coincidint amb la celebració del Dia de l'Arbre. L'alumnat ha comptat amb l'assessorament i la tutela dels professionals de Nemasa, que els han guiat en tot el procés de plantació de les noves espècies.

Els nous plantons van rebre el seu primer reg i els primers rajos de sol. Ara, només cal esperar que, amb el degut manteniment i la continuació d'esta activitat durant els pròxims anys, el Pou del Quint s'ompliga d'arbres i de zones d'ombra per al descans i activitats d'oci de tot el veïnat.



A l'activitat van assistir els regidors María Luisa Martínez Mora (Medi ambient), Pepi Luján (Educació), Toni Arenas (Joventut) i Francisco Herrero (Participació), i el gerent de Nemasa, Fernando Díaz.

ELS JOVES MISLATERS VAN APRENDRE TÈCNiques DE JARDINERIA.



Dia de les persones amb discapacitat

Acomis i els xavals del Centre Ocupacional de Mislata celebraren el Dia Internacional de les Persones amb Discapacitat amb una festa al Centre Cultural on no faltà la tradicional representació teatral.



Els xics del Centre Ocupacional disfruten en la Fira

Invitats per l'Ajuntament, els usuaris del Centre Ocupacional s'ho passaren d'allò més bé en una divertida vesprada nadalenca a la Fira de Nadal, instal·lada a la plaça Major.



El Joc Solidari omplí Mislata

El pavelló esportiu congregà multitud d'associacions i veïns

ELS JÚNIOR SHALOM DE MISLATA, amb la col·laboració de l'associació AHUIM, van ser els encarregats d'obrir les portes del pavelló del Quint a una diversitat d'activitats dirigides a tots els públics. La finalitat, novament, solidària: oferir la recaptació a un projecte de desenvolupament humà a Moçambic.

Durant tota una jornada nadalenca, l'espai va servir de marc per a la celebració de tallers, jocs i esports. Des de futbol sala o bàsquet, a les competicions simultànies d'escacs que es van donar cita en el recinte.

Els jòvens van tindre l'oportunitat de divertir-se amb videojocs, participar en espectacles de màgia, dissenyar polseres, xapes i imants, i moltes més activitats. El Quint va tornar a congregat multitud d'associacions juvenils, esportives



L'entrada al recinte, un preu simbòlic d'un euro, ajudà a un projecte infantil a Moçambic.

i algunes empreses que habitualment col·laboren en la posada en marxa del Joc Solidari de Mislata.

Enguany, va comptar com a novetat amb una ambulància oberta als assistents perquè conegueren de primera mà com funcionen els vehicles d'assistència mèdica, amb la col·laboració de Creu Roja.

El preu d'entrada al recinte, un euro, servirà per a finançar part del projecte que l'AHUIM està desenvolupant fa temps a Moçambic, que fixa com a objectiu la prosperitat per als xiquets i xiquetes del demà.

El Mercat acollí de nou la mostra d'Art i Sida



ACTUACIÓ DE DOS ARTISTES A LA INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ.

EL CENTRE JOVE DEL MERCAT de Mislata acollí la multitudinària inauguració de l'exposició "Art i SIDA", una col·lecció de treballs de distintes disciplines artístiques realitzats per alumnes de Belles Arts, amb els que es pretén conscienciar la població de la realitat social d'esta malaltia.

L'exposició, nascuda de la col·laboració entre la Facultat de Belles Arts de la Universitat Politècnica i la Coordinadora d'associacions contra la SIDA de la Comunitat Valenciana (Calcicova), arribà així per quart any consecutiu a Mislata, per iniciativa de la Regidoria de Joventut.

Reunió de corresponsals juvenils amb el regidor



EL REGIDOR I LA TÈCNIC DE JOVENTUT, AMB ELS CORRESPONSALS.

ELS CORRESPONSALS JUVENILS difonen als instituts les activitats del Consistori. En la passada reunió amb el regidor, els corresponsals van parlar de la trobada organitzada per la xarxa Joves.net que se celebrà a Sagunt.

Es tracta d'alumnes de Secundària que, a canvi d'una xicoteta

dotació econòmica, treballen des dels seus propis instituts per a difondre les polítiques juvenils que ofereix el municipi. En total són 10, dos per cada institut de Mislata.

Propostes formatives, viatges o activitats de prevenció són algunes de les campanyes que Joventut promou.



FESTES

FOTOS: XAVIER SERRA (CENDRADIGITAL.COM)

Gori porta la *mascalet* al Mercat

El Centre Jove acull un homenatge de la falla Salvador Giner al pirotècnic

AMB EL LEMA "50 ANYS D'HISTÒRIA", el Centre Jove El Mercat va acollir fins al passat dia 9 de febrer la mostra organitzada per la falla Salvador Giner-Gregori Gea per retre homenatge a la trajectòria del nostre pirotècnic de fama internacional.

L'acte va ser inaugurat pel mateix Gori, qui tallà la cinta inaugural en companyia dels representants de la comissió fallera, així com les autoritats municipals.

Dins del centre, la mostra exposà diferents artefactes pirotècnics amb els que el mestre Gori s'ha convertit en un referent

El ninot de Salvador Giner de 2013
ret homenatge a la figura de Gori



de prestigi dins del món de la pirotècnia. Algunes de les carcasses exposades servien d'il·lustració didàctica per comprendre com funciona una mascalet en la vessant més tècnica.

També quedà a l'abast del públic alguna de les maquetes de les *mascaletes* amb les que Gori mostra el seu treball en miniatura. Alguns dels materials de l'exposició han estat cedits per l'associació Amics de la Pirotècnia.

Es presentà també el ninot que du la falla a l'Exposició del Ninot 2013, una caricatura del prestigiós pirotècnic mislater.

Si li dones de menjar un botó et donarà sort



Bono Loto El Gordo de la Primitiva Lotería Nacional La Primitiva Apuesta Hípica EuroMillones La Quiniela El Quinigol Apuesta Hípica Quintuple Plus
Administració de Loteries La Màgica . Mislata C/ Miguel Hernández, 9 . 46920 Mislata (València) . Tel. 963 595 564 . www.lamagica.es



*Del 24 de maig
al 2 de juny,
Mislata s'omplirà
de teatre,
dansa, música,
malabars,
titelles i tot tipus
d'espectacles que
se celebraran
majoritàriament
al carrer.*

Naix un nou festival

El "MAC", un nou projecte d'arts escèniques, portarà a Mislata companyies de primer nivell gràcies a una important subvenció del Ministeri de Cultura

LA PROMOCIÓ ARTÍSTICA I CULTURAL de l'Ajuntament de Mislata comptarà a partir d'enguany amb un nou referent, un festival d'arts escèniques. "MAC. Mislata art al carrer" és el nom amb què s'ha batejat el gran projecte cultural de 2013, un festival que tindrà teatre, dansa, música i tot tipus d'espectacles que se celebraran majoritàriament al carrer.

Este ambiciós projecte veurà la llum gràcies a una subvenció del Ministeri de Cultura que ronda els 40.000 euros i que permetrà al Consistori programar a les més importants companyies del país. Els depar-

taments de Cultura, Joventut i Comunicació de Mislata porten mesos treballant en la gestació d'una macroactivitat que, tot i l'escassetat de recursos, eixirà endavant amb els fons ministerials i amb altes dosis d'esforç i imaginació.

GRATUÏTES I A L'AIRE LLIURE

De moment, encara no s'han desvelat els noms de les companyies, grups i artistes que conformaran el cartell, però sí es coneixen les dates del festival, que se celebrarà del 24 de maig al 2 de juny. La major part de les actuacions es concentraran

durant els dos caps de setmana, seran gratuïtes i, excepte alguna excepció, tindran com a escenari llocs públics i a l'aire lliure.

Amb este nou festival d'arts escèniques, l'Ajuntament pretén dinamitzar la vida cultural de la ciutat i oferir al veïnat una programació de primer nivell, sovint reservada només per a les grans ciutats. Tot i que el MAC va dirigit a qualsevol tipus públic, el Consistori posarà especial atenció a fomentar el consum cultural entre els més joves, desenvolupant distintes estratègies per a captar nous públics per al teatre i la resta d'arts escèniques.



HINOJOSA CANTA A MIGUEL HERNÁNDEZ

El cantautor mislata Francisco Hinojosa va tornar a pujar-se a un escenari per a cantar els poemes de Miguel Hernández. Ho va fer en la presentació del disc *Decir Miguel*, editat per l'Ajuntament de Mislata arran d'un homenatge al poeta alacantí que impulsaren els regidors Salvador García de la Mota i Carlos Jarillo. Acompanyat de guitarra i clarinet, Hinojosa va aconseguir transmetre al públic la força i passió del poeta, fugint dels poemes més coneguts i centrant-se en altres que fins ara no havien sigut musicalitzats.

Àgora guanya l'edició més igualada

El grup de Carcaixent triomfa al "Vila de Mislata" en la seua XXX edició



PRIMER PREMI
ÀGORA TEATRE, de Carcaixent



SEGON PREMI
ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE, de Silla



TERCER PREMI
EMMASCARATS-TEATRE, de València



MILLOR ESTÈTICA DE CONJUNT
LAFAM-TEATRE, de València



PREMI "MATIES RUIZ" A L'ÚS DE LA LLENGUA
TEATRE UNIVERSITARI CLÀSSIC, d'Alacant

ERA UNA DE LES FAVORITES PERQUÈ va aconseguir cinc nominacions, però qualsevol de les cinc companyies que optaven a guanyar podria haver-ho fet, ja que la d'enguany ha sigut l'edició més igualada dels últims temps. Finalment, va ser el grup de teatre **Àgora**, de Carcaixent, el que es va emportar el màxim guardó de la XXX edició del Concurs de Teatre "Vila de Mislata": el primer premi al millor espectacle per la seua representació *El mussol i la gata*.

La cerimònia d'entrega de premis es va celebrar al Centre Cultural. Abans dels premis, el públic va disfrutar amb la representació de *Show Cost*, una producció de l'**Horta-Teatre** dirigida per Roberto García i protagonitzada per Alfred Picó.

La igualtat d'enguany ha propiciat que els 11 guardons del certamen s'hagen repartit entre sis de les deu que participa-



ACCÈSIT I PREMI DE L'ESPECTADOR
L'ESGLAI-TEATRE, de Quart de Poblet

ven en el concurs. Així, l'**Escola Municipal de Teatre** de Silla -la que més premis acumula en la història del concurs- va tornar a triomfar amb un segon premi per la seua obra *Jocs de Massacre*. Completant el podi d'enguany va estar el grup Emmascarats-Teatre de València, per la representació de *Casament a la força*.



MILLOR ACTRIU
SILVIA VALERO, d'Àgora



MILLOR ACTOR
CARLOS RUIZ, d'Emmascarats



MILLOR ACTRIU REPARTIMENT
CARMEN GOLFE, d'Esglai



MILLOR ACTOR REPARTIMENT
GUILLE ZAVALA, de LAFAM



MILLOR DIRECTOR
RAMÓN MORENO, d'EMT Silla

La Sant Silvestre més divertida

Prop de 800 persones, totes disfressades, participen en la prova del Fent Camí

Esperit esportiu i bon humor, una mescla que a finals d'any va tornar a donar-se cita a Mislata i que va servir perquè molts veïns pogueren despedir 2012 d'una manera esportiva. La Sant Silvestre, que discorre per un recorregut urbà pel centre, va reunir a prop de 800 persones, la gran majoria disfressades, en esta competició especialment acolorida.



CAMPIÓ PROVINCIAL I SUBCAMPIÓ AUTONÒMIC EN PISTA COBERTA

El C.A. Huracán-Fent Camí porta una temporada imparable en pista coberta. Primer es proclamà campió provincial de clubs, per octava ocasió, guanyant 7 de les 13 proves i amb una memorable actuació de José Luis Ortega. I unes setmanes més tard es proclamaren subcampions autonòmics, lluitant fins al final amb el Platges de Castelló.



PUBLICITAT

CLÍNICA DENTAL HERNÁNDEZ ROYO

El Dr. José Hernández Royo comunica el traspàs de la seua clínica

El Dr. José Hernández Royo comunica els seus distingits pacients el traspàs de la seua clínica dental, i el seu cessament. Les seues fidels col.laboradores Dres. Lagos i Martínez seguiràn tractant-los en el carrer Major, 40-baix, de Mislata. Tel. : 96 379 21 89.

Per a qui ho desitge, el seu fill el Dr. José Hernández Milián els atindrà a la clínica dental ubicada al C/ San Francisco de Asís, 2-1º, de Mislata. Tel. : 96 379 47 71 / mòbil : 652 264 970.

Des de fa més de cinc anys, el Dr. Hernández Royo, està treballant com a metge especialitzat en el tractament de malalties crò-

nico-degeneratives com artrosi, hèrnies de la columna vertebral, hepatopaties, fibromiàlgies, etc. El seu desig de dedicar-se en exclusivitat a aquests tractaments és el motiu des seu cessament com a dentista.

A partir d'ara, seguirà a la seua disposició a la clínica mèdica :

c/ Major, 46-3º-9ª, de Mislata.

Tel. : 96 379 24 19

Web : www.ozonoterapiavalencia.com

Gràcies per la seua confiança en tots aquests anys.

Campeones en pedaladas

La Peña Ciclista de Mislata despide el año con la Carrera del Pavo e inicia 2013 con la entrega de premios del Campeonato Social

LA PEÑA CICLISTA, QUE acaba de cumplir 60 años, celebró como siempre el tradicional Trofeo de Navidad, conocido popularmente como la Carrera del Pavo. Este año participaron alrededor de 50 corredores, agrupados en distintas categorías por grupos de edad, que completaron un recorrido que bordeaba el parque de La Canaleta.

El vencedor absoluto de la prueba fue Vicente Ferrer, que se impuso a sus compañeros tras mantener toda la carrera un gran ritmo.



LOS MEJORES DE LA TEMPORADA

LOS GANADORES DEL CAMPEONATO SOCIAL RECIBIERON HACE UNOS DÍAS SUS MERECIDOS PREMIOS. ESTE AÑO EL VENCEDOR HA SIDO **JESÚS PÉREZ**, SEGUIDO DE **PEDRO LUIS MARTÍNEZ** Y **JULIÁN LLOPIS**. EN EL MISMO ACTO, LA PEÑA HOMENAJEÓ A IMAGA Y AL CADETE MIGUEL MONTORO.



CLUBES SOLIDARIOS



El valencianista Jonas Gonçalves participa en una campaña solidaria del Mislata UF

Los chavales de la escuela del Mislata Unión de Fútbol disfrutaron durante dos días de unos entrenamientos muy especiales, unos clínicos o sesiones tácticas impartidas por el brasileño del Valencia CF, Jonas Gonçalves, que prestó su imagen para la campaña solidaria *Un kilo, una sonrisa*.

El Mislata CF recoge juguetes para Cruz Roja

El Mislata Club de Fútbol también quiso sumarse a las iniciativas solidarias navideñas y el 3 de enero organizó en el Campo de la Canaleta una jornada de recogida de juguetes que posteriormente fueron donados a Cruz Roja. Ese mismo día, el club celebró diferentes competiciones deportivas y una merienda popular a base de chocolate para atraer a cuántos más socios mejor y la afluencia de público y las donaciones de juguetes fueron muy numerosas.



Un juguete, una sonrisa

El Club Handbol Mislata ha vuelto a organizar la campaña "Un juguete, una sonrisa". Esta iniciativa solidaria consiste en organizar una completa jornada de balonmano en el pabellón de La Canaleta y pedir al público como entrada un juguete. Toda la recaudación se entregó después a Cruz Roja.

Pel Nadal, a Mislata creix la il·lusió dels més menuts

Les autoritats municipals van rebre els Reis Mags quan aplegaren a Mislata, primer a l'avinguda de la Pau i després al Consistori, durant la nit més màgica per als xiquets i xiquetes



La Regidoria d'Infància celebrà dos jornades d'activitats creatives i jocs de carrer, amb la col·laboració dels comerços

